

Air voyage 2000

Libretto Istruzioni
Instruction Manual



TERMOZETA®

Air voyage 2000



DATI TECNICI TECHNICAL DATA

Phon Viaggio AIR Voyage 2000

Hair dryer

Type 205001

120/220-240 V~ 50/60 Hz

1200/1400-1600 W

Made in China





DESCRIZIONE

1. Regolatore flusso d'aria
2. Pulsante colpo d'aria fredda
3. Concentratore
4. Corpo apparecchio
5. Selettore di tensione
6. Occhiello per aggancio

DESCRIPTION

1. Air flow regulator
2. Cold shot button
3. Concentrator
4. Appliance body
5. Voltage selector
6. Hanging hook

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del vostro apparecchio e deve essere letto con attenzione perché fornisce importanti indicazioni ed avvertenze sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione del vostro apparecchio. Conservate con cura questo manuale.



In caso di dubbi, non inventare ma contattare il nostro centro assistenza al Numero Verde 800-753688

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al nostro centro assistenza al **Numero Verde 800-753688**
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- L'apparecchio non deve essere lasciato senza sorveglianza quando è collegato alla rete di alimentazione.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e/o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sotto la diretta supervisione di un adulto istruito sulle modalità d'uso sicuro dell'apparecchio e consapevole dei rischi correlati all'uso dell'apparecchio stesso.
- I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono mai essere effettuate da bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, in particolare quando è collegato alla rete elettrica.
- Non usare l'apparecchio se ha subito cadute o se presenta segni di danneggiamento o difetti che ne alterano il funzionamento.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio,

spegnerlo e non manometterlo; non smontare l'apparecchio per nessuna ragione; per l'eventuale riparazione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-753688**

- In caso di dubbi e per evitare pericoli, fate ispezionare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-753688**

- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Un errato collegamento elettrico può essere pericolosissimo, può causare danni irreversibili e, comunque, invalidare la garanzia.

- Se si utilizzano prolunghe, assicurarsi che siano integre e certificate per l'uso previsto.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato non utilizzate l'apparecchio; il cavo non deve mai essere sostituito dall'utente stesso. In caso di necessità rivolgetevi a un centro autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-753688**

- Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

- Non usare mai l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati

- Non lasciare mai l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)

- Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.

- Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. È opportuno chiedere consigli all'installatore.



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

- Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
- Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. NON utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- Non usare mai spray per capelli con l'apparecchio in funzione.
- Non bloccare mai le griglie di aerazione
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio
- Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza europee in vigore applicabili.
- **Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero per l'asciugatura dei capelli in ambiente domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.**
- In caso di utilizzo commerciale, o inappropriato, o illegale, o irragionevole o di mancato rispetto delle prescrizioni e istruzioni, **LANGE DISTRIBUTION** declina ogni responsabilità e decade ogni garanzia.

PROTEGGI L'AMBIENTE!

 Questo apparecchio contiene numerosi materiali riutilizzabili o riciclabili. Al termine del ciclo di vita, rendere inoperante l'apparecchio scollegando prima la spina dalla presa di corrente e poi tagliando il cavo di alimentazione. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza.

CONSERVATE CON CURA QUESTO LIBRETTO ISTRUZIONI!

 **Importante!** Tutte le operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia devono essere effettuate ad apparecchio spento, freddo e con la spina scollegata dalla presa di corrente.

1 - PRIMA DELL'USO

- Rimuovere imballaggi, etichette e quant'altro è stato messo a protezione del vostro apparecchio, e riporli in un posto sicuro lontano dalla portata di bambini.
- **Leggere tutto il presente manuale** perché contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché il modo per garantire al vostro apparecchio una vita lunga e proficua.

2 – ASCIUGATURA DEI CAPELLI

- Regolare il selettore di tensione (5) sulla tensione locale.
- Collegare la presa a una spina di alimentazione.
 - Per una perfetta asciugatura, collegare il concentratore (3) all'asciugacapelli (4).
 - Per rimuovere il concentratore, estrarlo dall'asciugacapelli.
- Regolare l'interruttore del flusso d'aria (1) su "2" per un getto forte di aria calda che consente un'asciugatura veloce, su "1" per un flusso delicato di aria calda che consente l'asciugatura dei capelli corti o di fare la messa in piega, oppure su "0" per spegnere l'apparecchio. Premere il pulsante per il colpo d'aria fredda (2) per fissare la piega.

3 – DOPO L'USO

- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina.
- Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Ripiegare l'apparecchio.
- Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. L'asciugacapelli può anche essere appeso all'apposito gancio (6).

4 – PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE!

Staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione.

- Pulire il corpo dell'apparecchio un panno morbido e leggermente umido.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altre sostanze liquide.
- Non utilizzare sostanze chimiche o abrasive.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n.49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAAE)".

- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Lange Distribution S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano – Italy

SAFETY PRESCRIPTIONS

This manual is an integral part of the appliance and must be carefully read before using it as it gives important indications with regard to safety in use and maintenance of your item. Keep it with care.



In case of any doubt, pls don't guess and contact our service centre calling toll-free number 800-753688.

- After removing the packing make sure that the appliance is intact. In case of doubt pls don't use it and contact our service centre calling **toll-free number 800-753688.**
- Do not leave pieces of packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails etc.) within reach of children or persons with reduced mental capabilities, since these are potential sources of danger.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the mains supply.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- The appliance can be used by children aged from 8 and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are directly supervised by an adult trained about the safe use of the appliance and aware of the hazards involved in the use of the product itself.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance shall never be made by children unless they are over 8 years and are supervised.
- Keep the products and its cord out of reach of children less than 8 years of age, particularly when it is connected to the mains power.
- Do not use the appliance if it has fallen down or if it shows signs of damage, water leakage or defects that alter its operation.
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it; do not disassemble the appliance due to any reason; for any repairs contact our service centre calling **toll-free number 800-753688.**

ENGLISH

- In case of doubt and to avoid dangers, let the product to be inspected by an authorized service centre by calling **toll-free number 800-753688**.
- Before connecting the plug to the socket outlet check that the working voltage of the appliance corresponds to the one in your house. In case of doubt, contact a professionally qualified technician.
- Wrong electrical connections could be very dangerous and may lead to irreversible damages and, always, void any guarantee.
- If the use of an extension cords is necessary, be sure that extension cord is certified, suitable for the product ratings and provided of ground wire connection; while in use, unwind the cord completely.
- Don't use the product if power cord is damaged; the power cord should never be replaced by the user. In case of need, please contact an authorized service centre by calling **toll-free number 800-753688**.
- Never pull the power cord or the appliance itself in order to disconnect the plug from the mains socket.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance when you are barefoot or having wet hands or feet.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.).
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.
- This appliance must only be used on human hair. DO NOT use the

appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.

- Never use hair spray while the appliance is operating.
- Never block the ventilation grill.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- This appliance complies with applicable European safety regulations in force.
- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely for domestic use to dry hair. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.**
- In case of commercial, or inadequate, or illegitimate, or mistaken, or unreasonable use, non-compliant with the prescriptions and instructions, **LANGE DISTRIBUTION** cannot be held responsible and all warranties are void.

PROTECT THE ENVIRONMENT!



This appliance contains several reusable or recyclable materials. At the end of its life cycle, make the appliance unusable by disconnecting first it from mains and then, cutting off the power cord. For the disposal of the appliance follow the regulations which are in force in your place of residence.

KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL WITH CARE!



IMPORTANT!

All assembly, disassembly and cleaning operations must be carried out when the appliance is switched off, cooled and with the plug disconnected from the socket.

1 – BEFORE USE

- Remove packaging materials, labels, bags and anything else has employed in order to protect the appliance and place them in a safe place far from reach of children.
- **Read this instruction manual completely** because it contains important safety prescriptions and also the way to grant to your product a long and useful lifespan.

2 – DRY YOUR HAIR

- Adjust the dual voltage switch (5) to match the local power voltage.
- Connect the plug to a power supply socket
 - For precise drying, attach the concentrator (3) onto the hairdryer(4).
 - To disconnect the concentrator (3), pull it off the hairdryer.
- Adjust the airflow switch (1) to “2” for hot and strong airflow for fast drying, “1” for warm and gentle airflow for drying short hair or styling hair, or “0” to switch it off. Press the cool shot button (2) for cool airflow to fix your style.

3 – AFTER USE

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- Clean the appliance by damp cloth.
- Fold the appliance.
- Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (6).

4 – CLEANING AND MAINTENANCE



ATTENTION!

Before carrying out any cleaning and/or maintenance operations, **disconnect the plug from the power outlet** and wait until the appliance has cooled off.

- Clean the appliance body using a soft and slightly wet cloth only.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use chemical or abrasive substances.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.

- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.



Lange Distribution S.r.l. reserves the right to introduce technical and/or aesthetic changes to its products intended to improve performances.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano – Italy



www.termozeta.com

